



**HELYESEN CSELEKEDNI.**

A ZEISS csoport magatartási kódexe

[zeiss.com/compliance](https://zeiss.com/compliance)



Seeing beyond

”

Nemcsak az, amit csinálunk, hanem a “hogyan” is nagyon fontos - mindannyiunk és vállalatunk hírneve szempontjából. Mi helyesen cselekszünk! **#teamZEISS**





# Tartalomjegyzék

4 Előszó

6 A ZEISS magatartási kódexéről



01

## A helyes viselkedés: Alapelveink

10 Tisztességes viselkedés

12 Környezet- és klímavédelem,  
energiahatékonyság,  
enntarthatóság

13 Termékbiztonság és minőség



02

## A helyes viselkedés az üzleti tevékenységekben

16 Verseny- és trösztellenes jog

18 Az összeférhetetlenség elkerülése,  
másodlagos tevékenységek

19 A korrupció elleni küzdelem

20 Az exportellenőrzési és  
vámszabályok betartása

21 Helyes könyvelés és számvitel,  
pénzmosás elleni küzdelem



03

## Az információk helyes kezelése

24 Adatvédelem

26 Üzleti titkok védelme és  
információbiztonság

27 A bennfentes kereskedelem  
tilalma



04

## A helyes viselkedés a munkahelyen

30 Munkahelyi egészségvédelem  
és biztonság

32 A vállalati vagyon kezelése



05

## A helyes viselkedés kétség esetén

35 A megfeleléség  
megsértésének bejelentése

36 Belső érintkezési pontok

38 A felügyelők különleges  
feladatai

”

A magatartási kódexünk internalizálása és megélése. Jó példát mutatunk!

---

A ZEISS Csoport  
Igazgatótanácsa

Andreas Pecher



Stefan Müller



Susan-Stefanie Breitkopf



Sven Hermann



Dr. Markus Weber



Dr. Jochen Peter



Dr. Frank Rohmund



# Kedves alkalmazottak!

# Kedves üzleti partnerek!

**Köszönjük, hogy minden  
nap úgy döntesz, hogy  
helyesen cselekszel**

A ZEISS egy olyan vállalat, amely elkötelezett az optimális teljesítmény és a legmagasabb igények teljesítése mellett, nemcsak technológiáinkkal, hanem a versenyben és az egymással való bánásmódban tanúsított jó és tisztességes viselkedés „szabályainak” betartásával is. Vezetőségi csapatként nagy jelentőséget tulajdonítunk egy olyan vállalati kultúrának, amelyben munkatársainkkal, ügyfeleinkkel és üzleti partnereinkkel szemben becsületesen, az együttműködés során pedig udvariasan és tisztelettudóan járunk el.

Szilárd meggyőződésünk, hogy a fenntartható gazdasági siker elválaszthatatlanul összefügg a törvények és belső szabályok betartásával. A ZEISS Magatartási Kódex közös értelmezést teremt arról, hogy mit jelent számunkra a „helyesen cselekedni”. Ez a mi iránymutatásunk a felelős üzleti magatartáshoz.

A legtöbb esetben a ZEISS-nél már intuitív módon hozzuk meg a helyes döntéseket. Időnként azonban olyan helyzetekbe kerülhetünk, ahol a „helyes döntés” nem különböztethető meg teljesen egyértelműen a „helytelen döntéstől”. Ha véletlenül vagy akár szándékosan rossz

utat választunk, az messzemenő negatív következményekkel járhat vállalatunkra és személyesen Önre nézve, magas bírságokat vonhat maga után, és maradandó károkat okozhat a ZEISS hírnevének. Ezért egy fontos felhívás az Ön számára: Használja a ZEISS magatartási kódexét, és ha kétségei vannak, jobb túl gyakran kérdezni, mint nem elég gyakran! Ha bármilyen kérdése van a megfelelőséggel kapcsolatos témákkal kapcsolatban, forduljon bizalommal feletteséhez vagy a megfelelőségi szervezetünkhöz.

A ZEISS-nél mindannyiunknak mindig felelősségteljesen kell eljárunk, kivétel nélkül, és be kell tartanunk a kötelező jogi és működési előírásokat.

Igazgatótanács csapatként köszönjük, hogy minden nap úgy döntöttek, helyesen cselekszenek.

## **A ZEISS Csoport Igazgatótanácsa**

Dr. Karl Lamprecht | Susan-Stefanie Breitskopf | Sven Hermann

Stefan Müller | Andreas Pecher | Dr. Jochen Peter | Dr. Markus Weber

# A ZEISS magatartási kódexéről

**A ZEISS-nél  
mindenkinek ismernie  
kell a szabályokat,  
és aszerint kell  
cselekednie**



A munkavállalók itt  
találnak gyakorlati  
példákat a magatartási  
kódex témáira.

Magatartási kódexünk a ZEISS valamennyi alkalmazottjára és felettesére vonatkozik. A felettesek ebben fontos példamutató szerepet töltenek be: jó példával járnak elől és támogatják a megfelelési kultúránkat.

A ZEISS-nél mindenkinek be kell tartania a törvényeket és a belső szabályokat. Üzleti partnereinket is arra ösztönözzük, hogy tegyenek tartós erőfeszítéseket a vonatkozó törvények és szabályok betartására, beleértve például az adatvédelmet, az emberi és környezeti jogokat, valamint az energiahatékony viselkedésre vonatkozó megközelítésünket.

A magatartási kódexnek nem célja, hogy kifejezetten hivatkozzon az üzleti magatartásunkra vonatkozó valamennyi jogi szabályozásra. Ehelyett kifejezetten azokkal a témakörökkel foglalkozik, amelyek a ZEISS tartós sikere szempontjából alapvető fontosságúak. Ennek megfelelően minden alkalmazottnak be kell

tartania a törvényeket és a belső szabályait, még azokban az esetekben is, amelyek nem szerepelnek kifejezetten ebben a magatartási kódexben.

Ez a magatartási kódex teljes mértékben megfelel a Responsible Business Alliance (RBA - ) magatartási kódexének követelményeinek. A ZEISS emellett támogatja az Egyesült Nemzetek Szervezetének az emberi jogok üzleti életben való érvényesülésére vonatkozó irányadó elveit és az Emberi Jogok Nemzetközi Törvénykönyvében foglalt jogokat. A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) alapvető munkaügyi normái szintén különösen fontosak a ZEISS számára.

**Kétség esetén kérjen tanácsot, és mutasson rá a megfelelés lehetséges megsértésére**

A törvények és belső irányelvek összetettek lehetnek, változhatnak, és gyakran országonként

eltérőek. Ezért a ZEISS megfelelőségi szervezete egy globális kapcsolattartó hálózatot kínál, amely átfogó tanácsadást és tájékoztatást nyújt. Minden alkalmazottat felkérünk, hogy jelentse a törvények és belső szabályzatok megsértését. Ez akkor is érvényes, ha az üzleti partnerek a ZEISS számára végzett tevékenységükkel kapcsolatban követtek el jogsértéseket.

**A magatartási kódex be nem tartásának  
következményei**

Magatartási kódexünk képezi tevékenységünk alapját, és nem képezi vita tárgyát. A jogszabályok és a belső irányelvek megsértése jelentős károkat okozhat a vállalatnak (pl. pénzbírságok formájában vagy a hírnév elvesztése révén), és büntetőjogi vagy munkajogi következményekkel járhat az érintett alkalmazottak számára.





## HELYESEN CSELEKEDNI.

Nem vagyunk  
magunkra utalva, és  
bármikor kérhetünk  
tanácsot.

Tisztességesen,  
tisztelettudóan  
viselkedünk  
és átláthatóan  
kommunikálunk.

Törvénytisztelők  
vagyunk, és kivétel  
nélkül betartjuk  
a magatartási  
kódexet.

Támogatjuk  
egymást abban,  
hogy helyesen  
cselekedjünk.

Nyíltan foglalkozunk  
a helytelen  
magatartással, és  
azonnal jelentjük a  
jogsértéseket.

A helyes cselekedet számunkra azt jelenti, hogy a ZEISS minden alkalmazottja felelős azért, hogy cselekedeteit a vonatkozó törvényekkel és belső szabályokkal összehangolja.



# A helyes viselkedés: Alapelveink

## Fejezet tartalma:

- » Tisztességes viselkedés
- » Környezet- és klímavédelem, energiahatékonyság, fenntarthatóság
- » Termékbiztonság és minőség



Büszke vagyok arra, hogy a #teamZEISS tagja lehetek. Ennek több oka is van - különösen fontos számomra, hogy tisztelettel és tisztességgel bánjunk egymással. A kollégákkal, valamint az ügyfelekkel, beszállítókkal és más üzleti partnerekkel való elfogulatlan, udvarias és megbecsülő bánásmódnak vállalati kultúránk alappilléreinek kell lennie.

---

### Lazgin Sis

Fogyatékkal élő személyek képviselője,  
Carl Zeiss AG (Oberkochen, Németország)



# Tisztességes viselkedés

**Elősegítjük a tisztességes munkakörülményeket, megbízható és tiszteletteljes viselkedést várunk el alkalmazottainktól, üzleti partnereinktől**

Tevékenységeink középpontjában munkatársaink és üzleti partnereink (ügyfelek, értékesítési partnerek és beszállítók) állnak. A vonatkozó kapcsolatokat a kölcsönös megbecsülés és megbízhatóság jellemzi.

Elvárjuk, hogy cselekedeteinkben őszinték legyünk, valamint udvariasságot, tiszteletet és tisztességes bánásmódot tanúsítsunk egymással szemben.

Tisztességes munkakörülményeket biztosítunk, és betartjuk a munkavállalók védelmére vonatkozó törvényi rendelkezéseket, valamint a kollektív vagy vállalati szerződéseket és a szerződésben rögzített szabályokat (pl. a bérezésre, a munkaidőre, a szabad munkaválasztásra és az egyesülési szabadságra vonatkozóan).

Tiszteletben tartjuk az emberi jogokat  
Elutasítjuk a gyermek- vagy kényszermunka, a rabszolgaság vagy az emberkereskedelem minden formáját, és támogatjuk a megfelelő megélhetési minimálbért. A humánus bánásmód a munkahelyen a ZEISS egyik alapelve.

Megbecsülő vállalati kultúrát teremtünk  
Szervezetünkben tilos az etnikai vagy társadalmi származás, nemzetiség, bőrszín, nem vagy nemi identitás, szexuális irányultság, családi állapot, életkor, vallás, világnézet, politikai, társadalmi vagy szakszervezeti hovatartozás vagy más, törvény által védett tulajdonság alapján történő bármilyen megkülönböztetés. Ezenkívül nem tűrünk el semmilyen olyan viselkedést, amely zaklatásnak vagy zaklatásnak minősül.

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Viselkedjen udvariasan, tisztelettudóan és tisztességesen, amikor egymással érintkeztek.
- » Senkit ne diszkrimináljon semmilyen okból.
- » Ha lehetséges, beszéljen közvetlenül azokkal az emberekkel, akik esetleg nincsenek tisztában tetteik hatásával.
- » Tartsa tiszteletben a kulturális különbségeket.
- » A döntések átláthatóan és érthetően hozza meg és kommunikálja azokat.

## A ZEISS törekvése:

- » Kiállunk a méltányos munkakörülmények és az emberi jogok mellett vállalatunkban és üzleti partnereink körében.
- » Tiszteletben tartjuk az emberi jogokat, többek között azzal, hogy nem követjük el a rabszolgaságot vagy az elnyomás más formáit, a kényszermunkát vagy az emberkereskedelmet, és nem járulunk hozzá azokhoz.

További információ:

- » [A ZEISS-csoport politikai nyilatkozata az emberi jogok tiszteletben tartásáról és előmozdításáról](#)





# Környezet- és klímavédelem, energiahatékonyság, fenntarthatóság

## Elköteleztünk vagyunk a környezet- és klímavédelem, valamint az erőforrások takarékos felhasználása mellett

A Carl Zeiss Alapítvány alapszabályában már szerepel a magas szintű környezetvédelmi előírások betartása. Az erőforrások (beleértve az energiát és a vizet is) gondos felhasználása, a környezeti teljesítmény folyamatos javítása és az energiahatékonyság folyamatos javítása központi tényezők üzleti tevékenységünkben.

Mi a fontos számunkra, és hogyan valósítjuk meg:

Üzleti tevékenységeink során CO<sub>2</sub>-semlegességre törekszünk (Scope 1 és 2 kibocsátás\*).

Megközelítésünk: elkerülés, csökkentés és ellentételezés.

A környezet gondos kezelése, az erőforrások takarékos felhasználása, a szabályozott újrahasznosítás és ártalmatlanítás fontos elemei vállalati filozófiánkban - ez az igény üzleti tevékenységünkre és termékeinkre is vonatkozik.

Ezek az elvek a termék teljes életciklusa során fontos szerepet játszanak - például a fejlesztés, a gyártás, a csomagolás, a szállítás, az ügyfelek általi felhasználás, az újrahasznosítás és az ártalmatlanítás során.

Emellett az épületek és termékek tervezésekor a környezetvédelmi szempontokat, az energiahatékonyságot és a vízfogyasztást is figyelembe vesszük.

Fontos számunkra az erőforrások felhasználásának maximális hatékonysága, a gazdasági megvalósíthatóság figyelembevétele, valamint az alkalmazandó vonatkozó törvények és rendeletek betartása.

Szeretnénk elkerülni vagy minimalizálni a környezetre és a ZEISS hírnevére gyakorolt negatív hatásokat.

További információ:

- » [A vállalat környezetvédelmi politikája](#)
- » [Vállalati politikák az energiáról](#)

\* Scope1 kibocsátás: Fosszilis tüzelőanyagok (pl. gáz, fűtőolaj) közvetlen elégetéséből származó CO<sub>2</sub>-kibocsátás. Scope2 kibocsátás: A fosszilis tüzelőanyagok (pl. gáz, fűtőolaj, szén) közvetlen elégetéséből származó közvetett energiavásárlásból (pl. villamos energia, távfűtés) származó CO<sub>2</sub>-kibocsátás.

### Ezt várjuk el Öntől:

- » Takarékosan és körültekintően használja az erőforrásokat (víz, anyagok, villamos energia stb.).
- » A hulladékok újrahasznosítása és ártalmatlanítása az előírásoknak megfelelően környezetkímélő módon.
- » Végezze el a munkaterületére vonatkozó környezetvédelmi és energiahatékonysági intézkedéseket a költséghatékonyság fenntartása mellett.
- » Jelentse a lehetséges környezeti kockázatokat a belső kapcsolattartóknak a környezeti károk megelőzése érdekében.
- » Környezeti kár esetén azonnal értesítse a belső kapcsolattartókat.
- » Tájékoztassuk beszállítóinkat, hogy a környezetvédelem és az energiahatékonyság a kiválasztási, illetve az értékelési kritériumok részét képezi.

### A ZEISS törekvése:

- » Fenntartható termékeket és értékláncokat hozunk létre.
- » Zárt vízkörforgást vezetünk be, amennyire ez technikailag lehetséges.
- » Minimalizáljuk a víztestekre gyakorolt környezeti hatásokat.
- » Támogatjuk a megújuló forrásokból származó energia beszerzését, valamint az energiahatékony berendezések, termékek és szolgáltatások használatát.
- » Környezet- és energiagazdálkodási rendszert működtetünk, folyamatosan fejlesztjük azt.
- » Biztosítjuk a meghatározott környezetvédelmi és energetikai célok eléréséhez szükséges erőforrások és adatok rendelkezésre állását.
- » Betartjuk a vonatkozó környezetvédelmi, éghajlati, energetikai és fenntarthatósági törvényeket és rendeleteket.



# Termékbiztonság és minőség

**Teljes mértékben  
elkötelezettek vagyunk  
termékeink biztonsága,  
minősége és optimális  
teljesítménye iránt**

Termékeinknek, megoldásainknak és szolgáltatásainknak biztonságosnak kell lenniük, és meg kell felelniük az elvárt minőségnek és teljesítménynek, hogy rendeltetésüknek megfelelően hatékony, megbízható, pontos és optimális eredményeket nyújtsanak.

Az innováció, a megbízhatóság és a felhasználóbarát működés révén támogatjuk ügyfeleink illetve üzleti partnereink sikerét, így elősegítjük a fenntartható üzleti kapcsolatokat és megoldásokat.

A termékbiztonság már a fejlesztés kezdeti szakaszában elkezdődik, végigkíséri a beszerzési és gyártási folyamatot. Lényeges szempont a termékeinknek az ügyfél telephelyén történő üzembe helyezésénél és a szervizelés során.

A termékeink fejlesztésére, gyártására, jóváhagyására és értékesítésére vonatkozó számos jogi követelmény szolgálja a termékbiztonságot. A ZEISS termékek semmilyen körülmények között nem veszélyeztethetik a fogyasztók vagy felhasználók biztonságát és egészségét, meg kell felelniük a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, illetve minőségi specifikációknak.

További információ:

Vállalati vezetési  
kézikönyv

Elkötelezettek vagyunk a követelmények betartása és minőségirányítási rendszerünk hatékonyságának fenntartása iránt. Így kerüljük el a hibás termékeket, amelyek nem csak a vállalatnak (pl. hírnév), hanem - ami még fontosabb - a felhasználóknak, betegeknak, fogyasztóknak vagy másoknak is árthatnak.

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Tartsa be a munkakörére vonatkozó szabályokat.
- » Segítsen biztosítani, hogy termékeink, megoldásaink és szolgáltatásaink optimális teljesítményt nyújtsanak, és megfeleljenek a legmagasabb követelményeknek.

## A ZEISS törekvése:

- » Betartjuk a vonatkozó szabványokat, előírásokat és a vevői követelményeket, biztosítjuk, hogy ezek beépüljenek a belső specifikációkba.
- » Üzletág-specifikus minőségirányítási rendszereket vezetünk be, karbantartjuk és lehetőség szerint folyamatosan fejlesztjük azokat.
- » Meghatározzuk a vonatkozó minőségi célokat, majd rendszeresen felülvizsgáljuk azokat.
- » Tájékoztatjuk ügyfeleinket és az érdekelt feleket, korrekciós intézkedéseket teszünk, ha tudomást szerzünk a termékeink által jelentett veszélyekről (pl. piaci megfigyelés vagy a termékbiztonságra vonatkozó hatósági jelentések figyelembevétele révén).

**Fejezet tartalma:**

- » Verseny- és trösztellenes jog
- » Az összeférhetetlenség elkerülése, másodlagos tevékenységek
- » A korrupció elleni küzdelem
- » Az exportellenőrzési és vámszabályok betartása
- » Helyes könyvelés és számvitel, pénzmosás elleni küzdelem

**A helyes viselkedés az  
üzleti tevékenységekben**

Csapatom és én biztosítjuk az átláthatóságot  
- mindig nyíltan és őszintén tájékoztatjuk  
ügyfeleinket és üzleti partnereinket többek  
között termékeink áráról, teljesítményéről és  
minőségéről. A helyes reklámozással a ZEISS a  
jövőben is megbízható üzleti partner marad.



**Adela Chen**

Marketingkommunikációs felügyelő,  
Carl Zeiss (Shanghai) Co., Ltd; Kína





# Verseny- és trösztellenes jog

**Tiszteletben tartjuk a tisztességes verseny elveit és szabályait, nem toleráljuk a versenyellenes magatartást**

A szabad piacgazdaság alapvető eleme a tisztességes versenyt védő szabályozás. Ennek érdekében világszerte egyértelmű törvények tiltják az olyan tevékenységeket, mint például:

- » Összejátszás és információcsere a versenytársak között az árakról, a területfelosztásról, a termékmennyiségekről vagy más, a verseny szempontjából lényeges paramétereiről.
- » Árrögzítés az értékesítési partnerek által
- » Erőfölénnyel való visszaélés

Kerüljük az összehangolt viselkedés látszatát

Az itt felsorolt tiltott tevékenységek példái közé tartoznak az informális megbeszélések, az informális megállapodások vagy az összehangolt magatartás, mivel ezek mind a versenyt korlátozó intézkedések.

A törvényeknek megfelelő marketinget folytatunk

Tilos tisztességtelen marketingtevékenységek révén versenylőnyöket szerezni. A termékekről és szolgáltatásokról szóló hirdetéseknek igaznak, pontosnak és nem félrevezetőnek kell lenniük.

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Tartózkodjon a versenyt meghatározó tényezőkkel (pl. ár, feltételek, termelési mennyiségek, értékesítési terület, vevőkör elosztása) kapcsolatos összejátszástól vagy információcserétől a versenytársakkal.
- » Ne próbálja befolyásolni forgalmazóink árképzését vagy egyéb értékesítési feltételeit - sem hátrányokkal fenyegetve, sem előnyöket ígérve.
- » Ne avatkozzon bele az ajánlattételi folyamatokba, pl. ne egyeztessen az ajánlatokat versenytársakkal, és ne kérjen az ajánlattevőktől nem nyilvános információkat.
- » Ne használja ki az erőfölényt (pl. a szállítások bojkottálásával).
- » Ne tegyen valótlan vagy félrevezető reklám állításokat.

További információ:

- » [A megfelelésre vonatkozó vállalati politikák](#)



# Az összeférhetetlenség elkerülése, másodlagos tevékenységek

## Az összeférhetetlenség elkerülése, másodlagos tevékenységek

A mindennapi üzleti életben előfordulhatnak olyan helyzetek, amikor a személyes érdekek vagy magánkapcsolatok ütköznek a ZEISS érdekeivel. Konfliktusok adódhatnak például a munkavállaló saját vállalkozói (mellékállású) tevékenységeiből, vagy bizonyos körülmények között családtagjainak vagy barátainak tevékenységeiből.

Tegye átláthatóvá az ilyen összeférhetetlenségeket, és a vonatkozó döntéseket bízza a felettesére vagy kollégáira.

Nyíltan és átláthatóan kommunikáljuk a lehetséges konfliktusokat és másodlagos tevékenységeket

A ZEISS általánosságban támogatja alkalmazottai társadalmi-politikai vagy szociális elkötelezettségét. Az egyesületekben, pártokban vagy más társadalmi, politikai vagy szociális intézményekben végzett tevékenységeknek azonban - akár mandátummal, akár tiszteletbeli tisztséggel - összeegyeztethetőnek kell lenniük a munkaszerződés szerinti kötelezettségek teljesítésével.

Minden további (vállalkozói) melléktevékenységről, tiszteletbeli tisztségről vagy hasonló tevékenységről tájékoztatni kell a felettesét vagy a humánerőforrás-osztályt. Lehet, hogy ezekhez engedélyt kell kérni.

### Ezt várjuk el Öntől:

- » Jelentsen minden lehetséges vagy tényleges összeférhetetlenséget a felettesének vagy a humánerőforrásnak.
- » Azokat a döntéseket, amelyekkel kapcsolatban összeférhetetlenség áll fenn, adja át felettesének vagy kollégáinak.
- » Ne hagyja, hogy a vele kapcsolatban álló felek (pl. családtagok, partnerek, barátok) olyan tevékenységeket végezzenek Ön helyett, amelyeket Ön saját maga nem végezhetne az összeférhetetlenség miatt.
- » Mielőtt bármilyen külső munkavégzésbe kezdene (pl. más vállalatnál végzett munka, saját vállalkozói tevékenység), tájékoztassa erről felettesét, és szerezze be a Humánerőforrás-osztály jóváhagyását.
- » Tájékoztassa felettesét mielőtt tiszteletbeli tisztséget vállalna (esküdt, helyi képviselőtestületi tagság, gyakorlatvezető stb.).

További információ:

» [A megfelelésre vonatkozó vállalati politikák](#)



# A korrupció elleni küzdelem

## Nem toleráljuk a korrupt viselkedést alkalmazottaink vagy üzleti partnereink részéről

Arra törekszünk, hogy a tisztességes verseny keretein belül legyünk sikeresek. Ennek során az ár, a teljesítmény, valamint termékeink és szolgáltatásaink minősége révén győzünk meg, és nem azért, mert az üzleti partnereket korrupt cselekedetek befolyásolják. Ez ugyanis ártana a versenynek, ezért tilos.

A korrupt magatartás azt jelenti, hogy valaki szakmai környezetben visszaél döntési jogkörével saját magán- vagy harmadik fél javára, pl. személyes előnyök vagy juttatások követelése, elfogadása, felajánlása vagy nyújtása harmadik félnek egy szerződés elnyeréséért cserébe.

Nem vesztegetünk és nem fogadunk el kenőpénzt

Mind az a személy, aki ilyen előnyt nyújt vagy kilátásba helyez, mind pedig az, aki azt kéri vagy kapja, büntetőeljárás alá vonható. Ilyen előnynek minősül bármilyen juttatás, például pénzbeli kifizetés (pl. adomány), nem pénzbeli juttatás (pl. utalványok, meghívások, megengedhetetlen kedvezmények) vagy természetbeni ajándék, de lehet szolgáltatás vagy szívesség is (pl. gyakornoki állás a lányának).

Mindig a legnagyobb visszafogottsággal járunk el, amikor meghívókról és ajándékokról van szó

Nem minden meghívás vagy ajándék megadása vagy elfogadása korrupció. A „társadalmilag szokásos juttatások”, amelyek nem jogellenes kivételezés céljából történnek (pl. szerződések odaítélésével kapcsolatban), megengedettek lehetnek. A helytelen befolyásolás látszata azonban gyorsan felmerülhet. Ezért általános visszafogottságra van szükség a meghívások és ajándékok elfogadásakor vagy odaítélésekor, különösen a köztisztviselők (pl. hatóságok képviselői és állami szervezetek alkalmazottai) vagy az egészségügyi ágazatban dolgozók (pl. orvosok és gyógyszerészek) esetében.

További információ:  
A megfelelőre vonatkozó  
vállalati politikák

Számos országban az ilyen személyi csoportok meghívása és ajándékozása teljesen tilos. Ezért ezekben az esetekben semmilyen juttatás nem megengedett. Kivételt képezhetnek ez alól a termékbemutatókkal vagy képzési eseményekkel kapcsolatos ésszerű vendéglátás, amennyiben ezeket a belsőleg előzetesen jóváhagyták.

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Ne az alapján hozzon üzleti döntéseket, hogy kap-e magánjuttatást.
- » Ne próbáljon meg üzleti döntéseket befolyásolni a ZEISS javára azáltal, hogy személyes előnyöket biztosít vagy ígér az üzleti partnerek döntéshozóinak.
- » Utasítsa vissza a megvesztegetési kísérleteket, és azonnal jelentse azokat a felettesének vagy a szabálybetartási felelősnek.
- » Legyen rendkívül óvatos a meghívókkal és az ajándékokkal kapcsolatban. Az 50 eurós (vagy a helyi pénznemben kifejezett ellenérték) értéket tekintse irányadó értéknek az egyes esetekben.
- » Csak kivételes esetekben fogadjon el nagyobb értékű meghívásokat vagy ajándékokat, amelyeket kulturális okokból nem lehet visszautasítani. Tegye ezt belsőleg átláthatóvá, és tegye elérhetővé pl. társadalmi célokra vagy belső tombolára.
- » Nagyobb értékű meghívásokat vagy ajándékokat csak indokolt kivételes esetekben és a helyi jogszabályok szerinti megengedhetőségük előzetes ellenőrzése után adjon.
- » Általános szabályként ne adjon meghívást vagy ajándékot köztisztviselőknek vagy az egészségügyi ágazat alkalmazottainak.

# Az exportellenőrzési és vámszabályok betartása

## Betartjuk az összes vonatkozó exportellenőrzési és vámszabályzatot

A ZEISS globálisan tevékenykedő vállalat, amelynek világméretű üzleti tevékenységei során be kell tartania az áruk szabad mozgását korlátozó előírásokat.

Különböző nemzeti és nemzetközi törvények, illetve embargók korlátozzák vagy tiltják bizonyos áruk, technológiák vagy szolgáltatások importját, exportját vagy belföldi kereskedelmét, valamint a tőke-és fizetési tranzakciókat.

A korlátozások és tilalmak az áruk jellegéből, a származási vagy felhasználási országból, illetve magukból az üzleti partnerekből adódhatnak.

Minden ZEISS vállalatnak és alkalmazottnak be kell tartaniuk a vonatkozó vámszabályokat az import- és exportügyletekre vonatkozóan.

### Ezt várjuk el Öntől:

Ellenőriztesse ezt az exportellenőrzésért felelős munkatársakkal:

- » korlátozások vagy tilalmak léteznek (pl. az áruk és szolgáltatások vásárlására, értékesítésére, közvetítésére és forgalmazására, valamint a technológia átadására vonatkozóan).
- » az adott intézkedés végrehajtása előtt be kell szerezni a hivatalos jóváhagyásokat.
- » a behozatali és kiviteli ügyleteknél be kell tartani a vámszabályokat.

### A ZEISS törekvése:

- » Az exportellenőrzési és vámszabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében ellenőrzési, illetve felügyeleti folyamatokra vonatkozó irányelvekkel és szabályzatokkal rendelkezünk.
- » Kiképzett szakértőket jelölünk ki, akik elvégzik a szükséges ellenőrzéseket, és jogukban áll bármely tevékenységet leállítani, ha kétségek merülnek fel a jogi megfelelőséggel kapcsolatban.
- » Informatikai alapú szűrési folyamatokat végzünk (szankcionált felek, korlátozott áruk, embargó korlátozások és végfelhasználás).

További információ:

» [A vállalat exportellenőrzési politikája](#)

# Helyes könyvelés és számvitel, pénzmosás elleni küzdelem

## Helyes könyvelés és számvitel, pénzmosás elleni küzdelem

Minden üzleti tranzakciónak megfelelően tükröződnie kell a számviteli nyilvántartásokban, mérlegekben és adóbevallásokban. Ez megköveteli, hogy minden lényeges tényt helyesen és hiánytalanul rögzítsenek, valamint nyomon követhető módon dokumentáljanak, archiváljanak.

Bármilyen jogsértés azzal a kockázattal jár, hogy számviteli manipuláció, dokumentumokkal kapcsolatos bűncselekmények, csalás vádja, adóbűncselekmények vagy pénzmosás vádja miatt nyomozás alá kerül.

Nem toleráljuk az olyan gyakorlatokat, amelyek a pénzmosást vagy a terrorizmus finanszírozását szolgálják.

A ZEISS deklarált célja, hogy ne használják fel pénzmosásra vagy más illegális célokra, illetve ne járuljanak hozzá ehhez.

A pénzmosás azt jelenti, hogy az illegálisan szerzett (pl. terrorizmusból, kábítószer-kereskedelemből, vesztegetésből és egyéb bűncselekményekből származó) pénz eredetét a legális gazdasági körforgásba való becsempészéssel leplezik, és ezzel a törvényesség látszatát keltik.

### Ezt várjuk el Öntől:

- » Az adó- és számviteli előírások betartása.
- » Ne bonyolítson le üzleteket a szabványos folyamatokon kívül.
- » Biztosítja az üzleti tranzakciókhoz kapcsolódó valamennyi dokumentum gondos és rendezett archiválását.
- » Megfelel a törvényes megőrzési követelményeknek.
- » Ne módosítsa vagy semmisítse meg a kormányzati vizsgálatokkal vagy magánperekkel kapcsolatos dokumentumokat.
- » Azonnal állítsa le a tranzakciókat, ha pénzmosásra vagy terrorizmus finanszírozására utaló jelek merülnek fel, és minden gyanús esetet jelentsen az illetékes kollégáknak.

További információ:

» [A vállalat pénzügyi és ellenőrzési politikája](#)



# Az információk helyes kezelése

## Fejezet tartalma:

- » Adatvédelem
- » Üzleti titkok védelme és információbiztonság
- » A bennfentes kereskedelem tilalma

Munkám során alapvető fontosságú a személyes adatok bizalmas kezelése és az informatikai biztonsági előírások betartása. Az adatvédelmi koordinátorokkal való szoros együttműködés és a rendszeres képzések segítik kollégáimat és engem a betartandó követelmények végrehajtásában.

---

**Monica Jernigan**

Szolgáltatásnyújtási szakértő,  
Carl Zeiss, Inc. (Dublin, USA)

”



# Adatvédelem

**Személyes adatokat csak az alkalmazandó jogszabályok keretein belül dolgozunk fel, és védjük ezeket az adatokat a jogosulatlan hozzáféréstől**

Minél kiterjedtebbé válik az elektronikus adatfeldolgozás, annál fontosabbá válik ügyfeink, üzleti partnereink és alkalmazottaink személyes adatainak védelme. Az ilyen személyes adatokat csak a vonatkozó jogszabályok keretein belül lehet nyilvánosságra hozni és feldolgozni. Az adatvédelem kereteit nemzeti és nemzetközi szabályozások biztosítják.

Az egész csoportra kiterjedő adatvédelmi irányítási rendszer, amelyet a vállalati adatvédelmi tisztviselő és a globális adatvédelmi csapat működtet, támogatást nyújt az adatvédelmi követelmények teljesítéséhez, az adatok nem megfelelő védelméből eredő esetleges negatív hatások elkerüléséhez.

A helyileg alkalmazandó jogszabályok meghatározzák, hogy mely adattípusok minősülnek érzékenynek, és ennek megfelelően különleges védelemben kell részesíteni őket.

## Mi a személyes adat?

Személyes adatnak minősül minden olyan adat, amely egy személyt közvetlenül vagy közvetve azonosíthatóvá tesz (pl. név, cím, életkor, nem, de az IP-címekre vagy banki adatokra vonatkozó közvetett adatok is).

További információ:  
[Adatvédelemmel kapcsolatos vállalati politikák](#)

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Szerezzen áttekintést arról, hogy milyen mértékben kezel személyes adatokat.
- » A személyes adatok védelme a jogosulatlan hozzáféréstől (pl. a harmadik felekkel folytatott elektronikus kommunikáció során az előírt biztonsági előírások betartásával).
- » Csak akkor gyűjtsön személyes adatokat, ha az a feladat elvégzéséhez szükséges és a törvény által megengedett.
- » A személyes adatokat tartalmazó nyilvántartások ellenőrzött és biztonságos módon történő megsemmisítése.
- » Megköveteljük üzleti partnereinktől, hogy ugyanilyen magas szintű adatvédelmi normákat tartsanak be.

## A ZEISS törekvése:

- » Bevezetjük és folyamatosan fejlesztjük az adatvédelmi irányítási rendszert.





**Computers & smartphones  
are in safe hands with you.**

A single day — much like in real life — full  
of IT challenges that you have navigated perfectly.  
Here is a short summary of the most important points  
we covered.

- 1 Using your evaluation  
computer in a secure fashion.
- 2 Sending and receiving  
emails securely.
- 3 Storing and exchanging  
data securely.
- 4 Using smartphones and  
tablets in a secure fashion.



# Üzleti titkok védelme és információbiztonság

## Megvédjük a bizalmas adatokat a jogosulatlan hozzáféréstől

Találmányaink és know-how-nk kritikusan fontosak vállalatunk hosszú távú sikere szempontjából. Ezért szellemi tulajdonunkat és minden bizalmas információt meg kell védeni harmadik fél tudásától vagy jogosulatlan hozzáféréstől. Ez magában foglalja az adatlopás, kibertámadások vagy kártékony szoftverek elleni védelmet is.

A szellemi tulajdon magában foglalja például a találmányokat és a prototípusokat. De az üzleti titkok, a vevői vagy beszállítói adatok és a szoftverek is megfelelő védelmet érdemelnek.

Számos intézkedés, például a többfaktoros hitelesítés, a vírusirtó programok és az ismétlődő képzések csökkentik a potenciális kockázatokat. Ezek közé tartoznak a biztonsági szintünk fenntartására és folyamatos javítására szolgáló eljárások is, amelyek megfelelőségét független szervek rendszeresen értékelik és tanúsítják.

Ezen információk védelmét az egész csoportra kiterjedő információbiztonsági irányítási rendszer végrehajtása biztosítja.

Nem adunk ki bizalmas információkat  
Ennek megfelelően a munkavállalók előzetes hozzájárulás nélkül nem vehetnek részt nyilvános vitákban (pl. előadásokon, internetes fórumokon), és nem hozhatnak nyilvánosságra (pl. az interneten) vállalati vonatkozású információkat.

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Tartsa bizalmasan a vállalatra vonatkozó bizalmas információkat, és ne ossza meg azokat illetéktelenekkel - beleértve a családtagokat és a barátokat is.
- » Ne tároljon vállalati adatokat magán elektronikus eszközökön (pl. számítógépek, táblagépek, okostelefonok).
- » Ne csatlakoztasson magánelektronikai eszközöket a vállalati hálózathoz.
- » A fájlok és nyilvántartások védelme a jogosulatlan hozzáféréstől (pl. titkosítással).
- » Mindig tartsa be az Információbiztonság által meghatározott biztonsági szabályokat. Ugyanezeket a biztonsági szabályokat alkalmazza a harmadik felek által bizalmasan közölt információkra is.
- » Ne osszon meg bizalmas információkat a közösségi média használata során.

## A ZEISS törekvése:

- » Bevezetjük és folyamatosan fejlesztjük az információbiztonsági irányítási rendszert.
- » A helyes végrehajtás biztosítása érdekében megfelelő ellenőrzési folyamatokat tartunk fenn.

További információ:

- » [A biztonságra vonatkozó vállalati irányelvek](#)

# A bennfentes kereskedelem tilalma

**Nem használjuk fel a tőzsdén jegyzett vállalatoktól származó, nem nyilvánosan elérhető információkat, amelyekhez a ZEISS számára végzett munkánk során jutunk hozzá, hogy pénzügyi vagy üzleti előnyökhöz jussunk saját magunk vagy harmadik felek számára**

A bennfentes jog a befektetők védelmét szolgálja. Egyrészt megtiltja a bennfentes információk kihasználását közvetlen vagy közvetett személyes előnyök megszerzésére értékpapírok vásárlásakor vagy eladásakor. Másrészt tilos az ilyen információk jogosulatlan nyilvánosságra hozatala.

A bennfentes információ olyan információ, amely a piac számára még nem ismert, és amelynek nyilvánosságra hozatala valószínűleg jelentős hatással lenne az érintett értékpapírok árfolyamára (pl. az alábbiakra vonatkozó információk: tervezett vállalati felvásárlások, két vállalat közötti stratégiai együttműködési megállapodás, pénzügyi eredmények, új termékek, termékekkel kapcsolatos problémák vagy fontos szerződések).

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Ne használja fel a tőzsdén jegyzett vállalatokról (pl. Carl Zeiss Meditec AG) üzleti tevékenysége során szerzett információkat értékpapírok vételére vagy eladására, amíg ezek az információk nem nyilvánosak.
- » Soha ne adjon ki bennfentes információkat harmadik félnek. A harmadik felek közé tartoznak a családtagok, partnerek, barátok vagy más ZEISS alkalmazottak is, akik nem rendelkeznek ezekkel az információkkal.
- » Ne tegyen ajánlásokat harmadik feleknek értékpapírok vételére vagy eladására vonatkozóan, ha bennfentes információval rendelkezik az adott értékpapírokról.

További információ:

» [A bennfentes kereskedelem intranetes tilalma](#)



# A helyes viselkedés a munkahelyen

## Fejezet tartalma:

- » Munkahelyi egészségvédelem és biztonság
- » A vállalati vagyon kezelése

Munkahelyünkön az összeszerelés részlegén nekem és kollégáimnak védőfelszerelést kell viselnünk. Ennek a felszerelésnek az értelme már a nevében is benne van: a védelem, nemcsak a saját egészségünk, hanem az üzemünkben feldolgozott termékek védelme is.



**Sabine Wanner**

Egyedi berendezések összeszerelője,  
Carl Zeiss Jena GmbH (Oberkochen, Németország)



# Munkahelyi egészségvédelem és biztonság

**Egészséges munkakörnyezetet és biztonságos munkahelyeket biztosítunk átfogó munkavédelmi intézkedésekkel és orvosi ellátással, valamint egészségfejlesztő intézkedésekkel**

A munkahelyi biztonság és a munkavállalók egészségének védelme a ZEISS egyik alapelve, amelyet a Carl Zeiss Alapítvány alapszabályában is leírtak.

Munkatársaink egészségét a ZEISS sikerének kulcstényezőjének tekintjük

Egy vállalat sikere nem csak a modern technológiától és a rendkívül hatékony termékektől függ, hanem - elsősorban - a mögöttük álló emberektől. Az alkalmazottak fizikai, de mentális egészsége is kulcsfontosságú tényező teljesítményük, motivációjuk, és végső soron a vállalat sikere szempontjából. A biztonságos munkahelyek, amelyek elősegítik az egészséget, és a jó közérzetet, egyaránt fontosak a munkaadók és a munkavállalók számára.

Megtesszük a szükséges intézkedéseket a jó munkakörülmények előmozdítása érdekében

Minden ZEISS egységnek meg kell hoznia és folyamatosan fejlesztenie kell az üzleti tevékenységének megfelelő intézkedéseket a balesetek megelőzése, a munkahelyi egészségügyi és biztonsági kockázatok minimalizálása, valamint a jó egészségügyi munkakörülmények előmozdítása érdekében.

A ZEISS-nél a munkahelyi egészségmenedzsment megelőző és egészségfejlesztő intézkedésekkel támogatja, illetve javítja a munkavállalók egészségét.

Minden felettes felelős az alkalmazottai védelméért, biztosítani kell számukra a képzéseket, útmutatást és utasításokat.

## Ezt várjuk el Öntől:

- » Ismerje meg a munkahelyi veszélyeket, illetve a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági szempontokat.
- » Tartsa be a munkavédelmi előírásokat, és használja az előírt védőeszközöket.
- » Használja ki a felkínált megelőzési és egészségfejlesztési intézkedéseket.
- » Viselkedjen olyan körültekintően, hogy a biztonságot veszélyeztető helyzetek eleve ne alakuljanak ki.
- » Példaképként járjon el a munkahelyi egészségvédelem és biztonság terén.
- » Azonnal jelentse a nem biztonságos helyzeteket, a közeli baleseteket és a baleseteket a felelős felettesnek vagy szükség esetén más belső kapcsolattartóknak, hogy a jövőben elkerülhetők legyenek.
- » Jóval az üzleti utazás előtt kérjen tanácsot a célország egészségügyi és biztonsági kérdéseivel kapcsolatban.

- » Tájékoztassuk az érintett beszállítóinkat, hogy a munkahelyi egészségvédelem és biztonság a kiválasztási és értékelési kritériumok részét képezi.

## A ZEISS törekvése:

- » Bevezetjük és folyamatosan fejlesztjük a munkahelyi egészségvédelmi, valamint a biztonsági irányítási rendszert.
- » Biztosítjuk a meghatározott célok eléréséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állását.
- » Betartjuk a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó törvényeket és rendeleteket.

További információ:

- » [A munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos vállalati politikák](#)





# A vállalati tulajdon kezelése

## Gondosan kezeljük a vállalati tulajdont, és megvédjük azt az elvesztéstől, sérüléstől, lopástól és a jogosulatlan felhasználástól

Minden munkavállaló köteles a vállalati tulajdont gondosan és rendeltetésszerűen kezelni. A munkahelyet, illetve minden, a munkavállalókat vagy a vállalatot szolgáló berendezést mindig rendben kell tartani, és minden kárt azonnal jelenteni kell a felettesnek.

A vállalati tulajdon magában foglalja például a gépeket, szerszámokat, irodai berendezéseket, járműveket, valamint az összes információs és kommunikációs rendszert.

Csak megfelelő engedéllyel használjuk magáncélra a vállalat tulajdonát

Általános szabályként a vállalati tulajdon nem használható magáncélra, nem adható át harmadik félnek, és nem vihető ki a vállalatból, kivéve, ha a felettes vagy a vállalat illetékes osztálya erre kifejezett engedélyt adott.

Takarékosan használjuk a vállalati pénzeszközöket

A pénzügyi forrásokat takarékosan és megfelelően kell felhasználni, például úgy, hogy az üzleti utakat mindig a vonatkozó utazási szabályzatnak megfelelően foglalják le és számolják el.

### Ezt várjuk el Öntől:

- » Védje meg a vállalat összes eszközét, valamint az információs és kommunikációs rendszereket az elvesztéstől, károsodástól vagy visszaéléstől.
- » Használja takarékosan és körültekintően a vállalat által biztosított forrásokat.
- » A vállalati tulajdon személyes célokra történő használata csak a felettes jóváhagyásával és a belső szabályzatokkal összhangban lehetséges.
- » Soha ne használja a vállalat tulajdonát jogosulatlan célokra (pl. illegális weboldalak látogatása).
- » Takarékosan használja a vállalati pénzeszközöket, az üzleti utazások foglalása és elszámolása során tartsa be a vonatkozó utazási szabályzatot.
- » Legyen óvatos azokkal a harmadik felekkel szemben, akik megpróbálják megkárosítani vállalatunk tulajdonát (pl. lopás, csalás, hackelés révén).
- » Azonnal jelentse a vállalati tulajdon sérülését vagy elvesztését.

További információ:

- » [A biztonságra vonatkozó vállalati irányelvek](#)

**Fejezet tartalma:**

- » A megfelelőség megsértésének bejelentése
- » Belső érintkezési pontok
- » A felügyelők különleges feladatai

# A helyes viselkedés kétség esetén





Bizonyos helyzetekben nem könnyű eldönteni, hogy melyik viselkedés a helyes. Ezekben a kételyekkel teli esetekben nem vagy egyedül! Vegye fel a kapcsolatot a felettesével, és beszélje meg a helyzetet. Ezen kívül a ZEISS Compliance (ZEISS Megfelelőségi szervezet) tagjai szívesen állnak rendelkezésére kapcsolattartóként tanácsadással!



**Klaus Birkle**

Megfelelőségi vezető,  
Carl Zeiss AG (Oberkochen, Németország)



# A megfelelőség megsértésének jelentése

**Kérdés esetén forduljunk az illetékes kapcsolattartókhoz, és haladéktalanul jelezzük az esetleges jogsértéseket**

Minden munkavállalótól elvárják, hogy forduljon a feletteséhez, a felelős HR- vagy az érintett funkcionális részleghez, a munkavállalói képviselőhöz vagy a megfelelőségi szervezethez, ha kétségei vannak saját magatartásával kapcsolatban, vagy ha a munkakörnyezetben zajló, jogilag kétes folyamatokról kap információt.

Ha a munkavállalók nem tudják vagy nem kívánják nyíltan a fent említett kapcsolattartási pontokhoz fordulni a törvények vagy belső szabályok esetleges megsértésével kapcsolatban, akkor a „[ZEISS Integrity Line](#)” bejelentő rendszer használható. A rendszer névtelen bejelentéseket is lehetővé tesz, és mind az intraneten, mind a ZEISS nyilvános weboldalán keresztül elérhető.

Védjük a jóhiszemű bejelentőket

A törvények és belső irányelvek be nem tartásával kapcsolatban jóhiszeműen felmerülő minden aggályt komolyan vesszünk, és kérésre bizalmasan kezelünk. A bejelentőnek nem kell tartania semmilyen fegyelmi intézkedéstől vagy szankciótól, még akkor sem, ha az állítólagos kötelességszegés nem igazolódik be. A szándékosan hamis vádak azonban, amelyeket kizárólag mások megkárosítása érdekében tesznek, nem toleráljuk.

További információ:  
[Megfelelőségi oldal a TEAM ZEISS-en](#)

Az arányosság elvének megfelelően következetesen, következetes intézkedésekkel reagálunk a bizonyított szabályszegésekre. Minden egyes esetben megvizsgáljuk, hogy mely következmények megfelelőek, szükségesek és megfelelőek.

## Belső érintkezési pontok

Kérdése van egy megfelelési témával kapcsolatban?

Kérjük, forduljon bátran az alábbi elérhetőségek egyikéhez:



Beszéljen a  
felettesével.



Beszéljen a HR vagy  
az illetékes  
funkcionális osztállyal.



Beszéljen a ZEISS megfelelőségi  
szervezetével:

[Compliance Officer](#) vagy  
Corporate Compliance  
([compliance@zeiss.com](mailto:compliance@zeiss.com))

**Ha úgy gondolja, hogy megfelelési szabálysértés történt, a következőképpen is bejelentheti azt:**



### **ZEISS Integrity Line**

A „[ZEISS Integrity Line](#)” elektronikus bejelentő rendszer a nap 24 órájában elérhető. A bejelentéseket egy védett területen lehet megtenni, és névtelenül is be lehet nyújtani.

[GYIK a bejelentő rendszerről](#)



### **Compliance@zeiss.com**

Küldjön [e-mailt](#) a ZEISS Corporate Compliance Team-nek.

### **Compliance Officer**

A ZEISS munkatársai a TEAM ZEISS [Compliance oldalán](#) találnak áttekintést a felelős [Compliance Officers](#) személyekről.





# A felügyelők különleges felelőssége

## Elvárjuk a feletteseinktől, hogy a megfelelés fontosságát beágyazzák a vállalaton belül, és példaképként szolgáljanak az alkalmazottak számára

Minden egyes alkalmazott felelős azért, hogy helyesen cselekedjen, illetve betartsa a szabályokat. A vezetők és a felettesek különleges felelősséggel tartoznak. Vezetői szerepük és az ehhez kapcsolódó példaképi funkciójuk révén ők alakítják a vállalati és megfelelési kultúrát.

A felügyelők példamutató szerepét a megfelelési kultúra kulcsának tekintjük

Feletteseinknek biztosítaniuk kell, hogy a jelen magatartási kódexben meghatározott elveket, valamint a betartandó jogszabályokat és belső irányelveket az alkalmazottak ismerjék, megértsék és kövessék. Olyan bizalmi kultúrát kell teremteni, amelyet átlátható kommunikáció jellemez, és ahol az őszinte és konstruktív kritikát szívesen fogadják. Az egyéni szabálysértéseket meg kell állítani, és szükség esetén meg kell büntetni.

### Ezt várjuk el a feletteseinktől:

- » Legyen példakép az alkalmazottak számára, és rendszeresen tájékoztassa őket a megfelelés fontosságáról.
- » Biztosítsa, hogy Ön és alkalmazottai ismerik, megértik és betartják a magatartási kódex követelményeit.
- » Biztosítsa, hogy alkalmazottai megkapják a szükséges utasításokat, és elvégezzék a megfelelési képzéseket.
- » Tűzzön ki olyan célokat saját maga és alkalmazottai számára, amelyek összhangban vannak ezzel a magatartási kódexszel.
- » A jogszabályok és belső irányelvek megsértése esetén korrekciós vagy fegyelmi intézkedéseket kezdeményez.
- » Legyen kapcsolattartó pont a munkavállalók számára, és támogassa őket, például a köteleességszegésre utaló jelek nyomon követésével.
- » Bátorítsa alkalmazottait, hogy foglalkozzanak a megfelelési ellenőrése

További információ:

- » [Vezetési elvek](#)
- » [ZEISS alapvető kompetenciamodell](#)
- » [Keretrendszer és koncepciók a ZEISS számára](#)



Használja a ZEISS Magatartási Kódexét a felelős és szabályszerű üzleti magatartás irányelveként.

---

**Andreas Pecher**

A ZEISS Csoport vezérigazgatója



Carl Zeiss AG  
Corporate Compliance Office  
73447 Oberkochen  
[compliance@zeiss.com](mailto:compliance@zeiss.com)  
[www.zeiss.com/compliance](http://www.zeiss.com/compliance)